

SECTION / SEKTION
MONTE ROSA

LA CORDÉE DIE SEILSCHAFT

Club Alpin Suisse CAS
Club Alpino Svizzero
Schweizer Alpen-Club
Club Alpin Svizzer



1 / 2013

www.section-monte-rosa.ch

Impressum

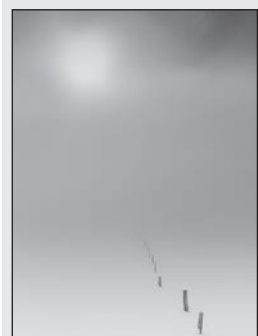
Rédaction et administration

Christophe Biolaz
La Cordée
Chemin du Bredaz 7
1872 Troistorrents
lacordee@cas-martigny.ch
Tél. 027 722 19 31
Natel 079 263 91 93

Impression

Imprimerie du Bourg
Rue des Fontaines 6
1920 Martigny
Tél. 027 722 19 31
Fax 027 722 09 31

Couverture



Balade dans
le Val de Travers
photo: Patrick Bellon,
Troistorrents

Editions 2013
délai rédactionnel

N°2 24.06.2013

Programme
Parution: **24.07.2013**

N°3 09.09.2013

Programme
Parution: **09.10.2013**

N°4 18.11.2013

Programme
Parution: **20.12.2013**

Comité de section Monte Rosa Sektionsvorstand Sektion Monte Rosa

Président / Präsident Secrétaire ad intérim	Pierre-André Veuthey Case postale 200 1920 Martigny	paveuthey@mycable.ch P 027 722 21 12
Finances / Finanzen Vice-président Vizepräsident	Peter Planche Dammweg 11d 3904 Naters	peter@planche.ch D 027 530 04 79 M 079 248 78 15
Chef des cabanes Hüttenchef	Philippe de Kalbermatten Condémines 3 1950 Sion	cocamoro@dekalbermatten-archi.ch P 027 566 70 00 M 079 416 29 88
Chef technique Technischer Leiter	Christian Grütter Haus Panorama 3928 Randa	christian.gruetter@geoverm.ch D 027 967 03 81 M 078 898 53 31
Environnement Umwelt	Mireille Bertizzolo Route des Rives 10 1872 Troistorrents	m.bertizzolo@bluewin.ch M 079 654 32 81

La Cordée / Die Seilschaft

Rédaction Redaktion	Christophe Biolaz Chemin du Bredaz 7 1872 Troistorrents	lacordee@cas-martigny.ch P 027 722 19 31 M 079 263 91 93
Rédaction Haut-Valais Redaktion Oberwallis	Juliane Anderegg Bleikustrasse 2 3911 Ried-Brig	juklan@gmx.ch P 027 923 76 71

Bibliothèque / Bibliothek

Bibliothécaire Bibliothekar	Simon Roth Avenue de Pratifori 18 1950 Sion	simon.roth@mediatheque.ch P 027 606 45 81
--------------------------------	---	--

Commission des finances / Finanzkommission

Membre / Mitglied	Stéphane Marquis Chemin du Battoir 12 1964 Conthey	stephane.marquis@firho.ch P 027 322 21 65
Membre / Mitglied	Pierre-Emile Devanthéry Route de la Gare 14 1869 Massongex	caisse@cas-martigny.ch M 079 507 61 33
Cabanes / Hütten	Imhasly-Planche Treuhand AG Rhodesandstrasse 24 3900 Brig	stefan@imhasly-planche.ch P 027 922 11 99 M 078 790 11 92
Section / Sektion	Peter Planche Dammweg 11d 3904 Naters	peter@planche.ch P 027 530 04 79 M 079 248 78 15

Vérificateurs des Comptes 2012 / Rechnungsrevisoren

François Dufour Route du Rawil 25 1950 Sion	dufour@slf.ch P 027 324 03 89 D 027 322 00 25 M 079 653 58 49
Patrick Z'Brun Ch. des Collines 32 3960 Sierre	patrick.zbrun@netplus.ch P 027 946 79 31

Vérificateurs suppléants / Ersatzrevisoren

Lionel Coutaz Route de la Cantine 16 1890 St-Maurice	lionel.coutaz@nofival.ch M 079 375 59 12
Gérard Gavillet Rue des prés de la Scie 5-E 1920 Martigny	gerard.gavillet@netplus.ch P 027 722 82 60 M 079 232 73 52

D = Domicile/Privat

M = Mobile/Handy

P = Professionnel / Geschäftlich

LE MOT DU PRÉSIDENT

Samedi passé, les cabanes ont ouvert leurs portes pour les courses de printemps. Les randonneurs à la journée ou les participants à la haute route vont y séjourner les prochaines semaines. Profitons de l'occasion pour prendre congé de Pierre-Antoine et Béatrice Sierro qui ont été les piliers de la Cabane des Dix et qui, cet hiver, mettront un terme à leur travail. Y a-t-il encore beaucoup à dire ou à expliquer l'effort que représente la gestion d'une des grandes cabanes de la haute route qui voit défiler été et hiver des milliers de personnes, dont les horaires ne laissent jamais plus de trois à quatre heures de sommeil continu et qui réclament une énergie constante dans un milieu où rien n'est donné et tout doit se réinventer chaque jour? Donc, une nouvelle fois merci à eux et à tous nos gardiens qui, seul ou en couple, animent ces lieux exceptionnels.

Même si elles nous offrent des moments ineffables, les cabanes nous confrontent à des réalités beaucoup plus prosaïques. La précédente Assemblée des Délégués du CAS à Berne a ainsi révisé les conditions générales pour les cabanes, qui ont créé certaines polémiques. En effet, le comportement des gens en montagne n'est pas très différent de celui qu'ils ont en plaine. Ainsi, les annulations de dernière minute constituent un problème lancinant pour les gardiens. Tous les comportements se voient et de nombreux randonneurs ou guides n'hésitent pas à réserver le même jour plusieurs refuges, se réservant de choisir leurs courses au dernier moment... sans bien sûr informer le gardien qu'ils ont

renoncé à venir. Les nouvelles conditions générales ont donc prévu des conditions d'annulation où le pouvoir d'appréciation est large, mais où la possibilité de prévoir un dédommagement, clairement exprimée. Rappelons que les gardiens gagnent leur vie d'abord sur la restauration: des vivres préparés qui ne sont pas consommés immédiatement représentent une perte sèche. On rappelle également que les gardiens ont la possibilité de réclamer des arrhes en garantie.

A cet égard, un nouveau projet-pilote pour la réservation des cabanes a été testé depuis plusieurs années auprès de la Cabane Monte Rosa. La Commission nationale des cabanes va tester cet été sa dernière évolution sur quelques refuges choisis. Il s'agit d'un système de réservation informatique qui, à terme, pourrait déboucher sur la possibilité de payer en ligne, bien que cette option agite beaucoup les sensibilités de certains montagnards - et de certains guides aussi. Peut-être que ceux dont le sens de la parole est un peu léger se retrouveraient face à leurs responsabilités...

Un lieu de vie et de survie, si proche du ciel et si proche des hommes! Les cabanes sont au cœur du Club Alpin, un sujet inépuisable. ■



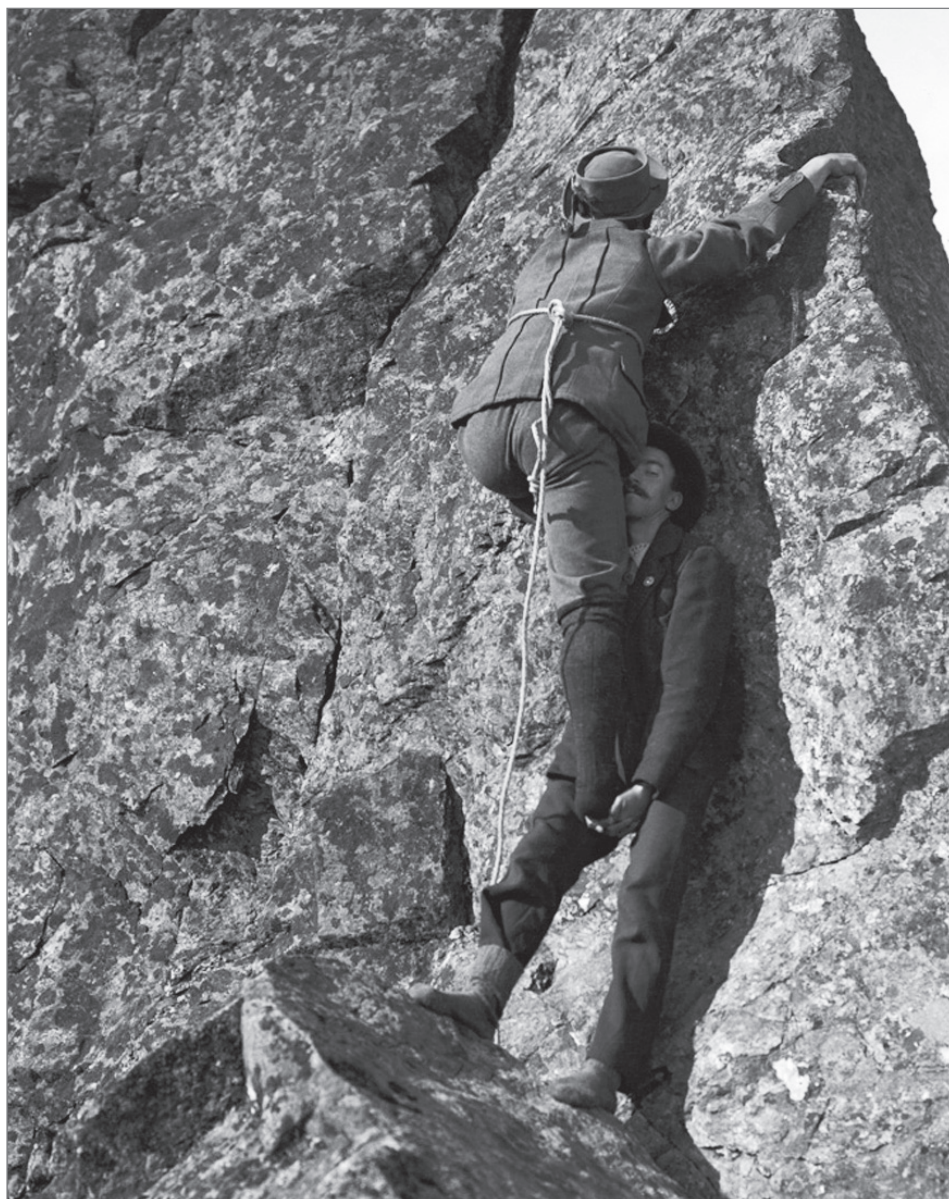
Votre président
Pierre-André Veuthey



DANS LE RÉTROVISEUR

Obergabelhorn vers 1910.

Copyright: Emile Gos, Médiathèque Valais Martigny



DAS WORT DES PRÄSIDENTEN



Am vergangenen Samstag haben die Hütten ihre Türen für die Frühlingstouren geöffnet. Die Tagestouristen sowie die Teilnehmer der Haute Route werden sich dort in den nächsten Wochen aufhalten. Nutzen wir die Gelegenheit, uns von Pierre-Antoine und Béatrice SIERRO zu verabschieden: Sie waren die Pfeiler der Cabane des Dix und beenden diesen Winter ihre Arbeit. Es muss nicht noch gross erklärt werden, was für eine grosse Anstrengung die Verwaltung einer der grossen Hütten der Haute Route darstellt, an der Sommer wie Winter Tausende Personen einkehren? Wo die Tage keinen längeren durchgehenden Schlaf von drei bis vier Stunden zulassen? An einem Ort, wo nichts gegeben ist und vieles jeden Tag neu erfunden werden muss? Also, noch einmal Danke an die beiden und an alle Hüttenwarte, die uns diese wunderbaren Orte erleben lassen.

Selbst wenn sie uns unaussprechliche Momente schenken, stellen uns die Hütten in viel mehr prosaischen Realitäten gegenüber. Die vergangene Delegiertenversammlung des SAC in Bern hat so die allgemeinen Bedingungen für die Hütten revidiert, die einige Polemiken geschaffen haben. Tatsächlich ist das Verhalten der Menschen in den Bergen nicht viel anders als im Tal. So bilden die Annullierungen in letzter Minute ein für die Hüttenwarte quälendes Problem. Alle Verhalten sind möglich und zahlreiche Wanderer oder Leiter zögern nicht, am selben Tag mehrere Orte zu reservieren, um dann im letzten Moment sich für eine zu entscheiden, teilweise ohne den Hüttenwart zu informieren, dass sie nicht kommen werden.

Die neuen Allgemeinen Bedingungen haben daher Annulationsbedingungen vorgesehen, die nach eigenem Ermessen umgesetzt werden können, aber die Möglichkeit vorsehen, eine Entschädigung explizit verlangen zu können. Vergegenwärtigen wir uns, dass die Hüttenwarte ihren Lebensunterhalt in erster Linie mit der Restauration verdienen. Eine zubereitete Verpflegung, die nicht konsumiert wird, ist ein Verlustgeschäft. Es soll die Möglichkeit geben, eine Anzahlung verlangen zu können.

Aufgrund dieser Problematik wurde ein Pilot-Projekt für die Reservierung der Hütten seit einigen Jahren in der Monte Rosa Hütte durchgeführt. Die nationale Hüttenkommission wird in diesem Sommer die neueste Weiterentwicklung auf einigen Hütten testen. Es handelt sich um ein System der Online-Reservierung, das später einmal zur Möglichkeit führen könnte, online zu bezahlen, obwohl diese Option nicht allen Bergfreunden gefallen werden. Vielleicht werden diejenigen, die ihr Reservierungs-Wort ein wenig zu leicht nehmen, sich ihrer Verantwortlichkeiten mehr bewusst ...

Ein Ort von Leben und Überleben, das dem Himmel so nah ist und so nah dem Menschen! Die Hütten sind im Herzen des Alpenklubs, ein unerschöpfliches Thema. ■

Euer Präsident
Pierre-André Veuthey





SAC ORTSGRUPPE BRIG TOURENWOCHEN IM VAL VARAITA

17. – 22. Februar 2013

Bergführer: Willy Imstepf

Wie kommt es, dass es Skitourenfahrer immer wieder in die Bergtäler im westlichen Piemont zieht? Und immer wieder die aus dem Oberwallis?

Irgendwann hat wohl ein CH-Bergführer dort den Anfang gemacht und war überrascht, dass es auch ausserhalb der Schweizeralpen lohnende Skitouren gibt. Und da das Netzwerk unter den Berufskollegen bestens funktioniert, war es bald kein Geheimtipp mehr, die drei Täler Stura, Maira und Varaita auch für den Winteralpinismus aufzusuchen.



Einer dieser «Pioniere» war bestimmt auch unser Willy Imstepf, der inzwischen nicht nur die lohnenden Ziele, sprich Gipfel, sondern vielmehr noch die besten Abfahrtsvarianten kennt, diese auch bei schlechter Sicht findet und immer wieder neue dazu entdeckt.

Durch das Val Varaita führt eine Autostrasse von Saluzzo aus bis nach Chianale und (im Sommer) über den Colle d'Agnello ins französische Queyras, das im 17. Jh. nach dem Edikt von Nantes von hugenottischen Flüchtlingen besiedelt wurde. Vom weiter unten gelegenen Casteldelfino zweigt das Val Bellino ab und erschliesst an seinem Ende ein weiteres grosses Tourengebiet.

In **Sampeyre (1000 m)**, dem Hauptort des Tales ist unser Hauptquartier, das Hotel Torinetto der Famiglia Martino, die uns echt piemontesisch beherbergt, herzlich verwöhnt und währschaft verpflegt. Seele des Hauses ist Mamma Mariuccia. Das mittelalterliche Städtchen hat schon bessere Zeiten gesehen und bemüht sich heute, mit dem Tourismus der Abwanderung Gegensteuer zu geben. Im Sommer scheint das zu gelingen, im Winter ist man, mit Ausnahme der Wochenenden, meistens alleine unterwegs. Dies natürlich vorwiegend auf der schneesicheren Nordseite. Von Sampeyre aus fährt man täglich im Auto auf schwarzgeräumter Strasse zu den Ausgangspunkten Chianale oder Chiazale.

Montag

Aufregung beim Frühstück: Viktor vermisst seinen Autoschlüssel. Er sucht verzweifelt, wir alle suchen, leider erfolglos im und vor dem Hotel. Das kleine Ding muss irgendwo im Auto liegen. Der arme Chauffeur muss zurück bleiben und sich um diesen Verlust kümmern, und was das bei einem elektronischen Schlüssel bedeutet, wird sich noch zeigen.

SAC ORTSGRUPPE BRIG – TOURENWOCHEN IM VAL VARAITA



Schneefall und Nebel hüllen das Tal ein, Willy empfiehlt eine Tour im Waldbereich. Von **Ponte di Pietra (1788 m)** steigen wir z.T. im dichten Wald durch viel verheissenden Neuschnee auf die hohe Kuppe des **Bric Rutund (2492 m)**, der sich als Skigipfel an den schroffen-felsigen **Bric Camosciera** lehnt. Es wird zunehmend heller, und als wir die Skier anschnallen zur genussreichen Pulverabfahrt, ist keine Wolke mehr am Himmel. Die Stimmung steigt begreiflicherweise und kulminiert dann im Rifugio Melezé im hintersten Talboden bei einem gourmetverdächtigen Spuntino. Erleichterung bei der Rückkehr: Viktors Auto ist weg, er ist bestimmt ausgeflogen. Die Realität: Er wurde nach Cuneo (60 km!) abgeschleppt, sein Mercedes wurde mechanisch geöffnet, aber der Schlüssel war nicht drin. Seine Frau wird den Ersatz per Express an die Garage senden. Rafaela holt Viktor ab, im Hotelzimmer kommt dann das Corpus Delicti in einer Falte seiner Jeanstasche zum Vorschein!

Dienstag

Das glanzvolle Wetter gebietet es, das weite Gebiet am Colle d'Agnello aufzusuchen. In ca. 20 Minuten sind wir in **Chianale (1797 m)**. Auf der eingeschnittenen Passstrasse überholen wir eine schwerbeladene Gruppe französischer Alpinisten, die die letzte Etappe ihrer Woche, den Weg über den Pass nach Hause in Angriff nehmen. Hoch über uns grasen in den schneefreien Hängen Rudel von Gamsen. Bald verlassen wir die gemeinsame Spur und steigen über blankgefegte Rippen und vollgewehrte Couloirs auf die **Cima delle Rosette (2905 m)**.



Hier müssen die Winterstürme gewütet haben. Das hat wenigstens den Vorteil, dass die perfiden Steine nicht vom Neuschnee überdeckt sind. Den Gipfel erreichen wir zu Fuss, der letzte Schritt enthüllt den imposanten **Monte Viso (3841 m)** zum Greifen nahe vor uns im südöstlichen Gegenlicht. Ein königliches Massiv! Die Abfahrt bietet oben pulvrige Partien, weiter unten sind wir froh, aus dem tückischen Bruchharst auf die pistenähnliche Strasse auszuweichen. Im stilvoll gestalteten **Rifugio Alevé** findet das lokale Bier, la Birra artigianale Bulan unseren ungeteilten Zuspruch. Danke, Viktor! Rafaela und Madlen fahren danach mit ihm nach Cuneo, um sein Auto abzuholen.

Mittwoch

Das Wetter hält, also hindert Willy nichts daran, den Stargipfel des Val Bellino in Angriff zu nehmen. Vom Weiler **Sa. Anna (1806 m)** aus geht es erst eine gute



MÉRITE SPORTIF DE LA VILLE DE SIERRE

Stunde lang flach ins Tal hinein bis eine ganz enge Schlucht (l'Autaret) nahezu unpassierbar anmutet. Sie ist aber voll eingeschneit, und so werden die wahrhaft steilen Hänge an ihrem Ende in wenigen Spitzkehren gut überwunden. Bald mal tut sich eine riesige Mulde auf, an zwei Felsen finden wir Windschatten für die Pause und sehen weit hinten den Gipfel des **M. Faraut (3046 m)**. Willy wird von irgend einem Virus geplagt, folgt ungewohnt brav der unmöglich angelegten «Italienerspur», wird in der letzten Abflachung vor dem Schlusshang endgültig ausgebremst und überlässt uns den Gipfel in Eigenregie. Das will schon was heissen! Wir geniessen den Blick hinunter ins Val Maira ohne ihn und folgen ihm, dem unfreiwillig Gezähmten, dann erst wieder auf der Abfahrt.

Donnerstag

Dichter bodennaher Nebel. Heute hat's auch Elke erwischt, sie verzichtet auf die Schlechtwettertour. Diese besteht erst im Anstieg von der **Talstation (940 m)** der Sesselbahn auf der steilen Piste bis zur Bergstation und von dort bis zur Baumgrenze. Wer jetzt meint, dass Willy anhält, irrt sich. «Hiitu mag ich wiedär vällig», meint er und gibt keine Ruhe, bis wir, mehr oder weniger blind, hinter ihm her auf den **M. Cugulet (2494 m)** zirkeln. Eben so sicher findet er den heiklen Rückweg bis in den Wald und weiter bis zum **Rifugio Meire Garneri**, wo auch andere Unentwegte die feinen Gnocchi fatti in Casa geniessen. Die Abfahrt über die perfekte Piste wird dann zur Speed Performance.

Freitag

Immer noch leichter Schneefall und verhangene Wälder. Sollen wir gleich nach Hause fahren oder vorher noch eine kleine Alibi-Tour wagen? Nach anfänglichem Zögern, (mittlerweile hat auch mich zwar nicht die Rache, aber doch die Missgunst des Moctezuma befallen), sind wir alle bereit, auch bei – 10 Grad in Chiazale zu starten. Es wird kalt, steil, windig und lang, aber schon bei der Pause zeigt sich die Sonne. Von der prächtigen **Alpe Tra-versagn** (was muss das erst im Sommer sein!) geht's durch eine wahrhaft grossartige Kulisse nochmals 1½ Stunden bis zum **Colle Vers (2862 m)** am Fuss der **Marchisa**. Die Rast wird kurz, die Glanzabfahrt zügig, denn im Hotel hält uns Signora Mariuccia zum Abschied einen Pranzo bereit. Der herzliche Abschied wird erleichtert durch den Gedanken daran, dass heute Abend 150 Wochenendgäste ankommen und im grossen Speisesaal laut tafeln werden.

Viktor erkundigt sich in Cuneo, ob sein Schlüssel angekommen sei. Antwort: Er befindet sich in Mailand auf dem Zoll. Bella Italia! ■

Romeo Gentinetta

Fotos:

Viktor Leumann



La Ville de Sierre vient de décerner ses mérites sportifs. Aux côtés d'Adrien Michellod, jeune golfeur prometteur et des mini-tops juniors du HC Sierre, le mérite individuel est revenu à notre ami **Jean-Louis Pitteloud**. Membre du groupe de Sierre de Monte Rosa il a escaladé à 67 ans, son 82e sommet et donc ainsi tous les 4000 des Alpes! Il a commencé ses premières ascensions à l'âge de 50 ans.

La Ville du Soleil salue ainsi son exploit sportif, mais également l'engagement associatif de Jean-Louis Pitteloud. Il a œuvré pendant une dizaine d'années comme membre du comité et chef de course.

Il a confié avoir eu envie «de s'engager dans un sport sans gagnant ni perdant, hors de toute compétition». Quel bonheur de trouver de nos jours un jury sensible à cette philosophie du sport.

A travers Jean-Louis Pitteloud, c'est tout le groupe de Sierre du CAS qui est honoré. Lui qui rassemble plus de 700 alpinistes et qui vient d'obtenir, en parallèle, une subvention communale extraordinaire pour son investissement à la rénovation de la Cabane Illhorn.

J'adresse ici toutes mes félicitations aux lauréats et à la gouvernance de notre groupe pour de si belles réussites. ■

François Genoud
Président de la Ville de Sierre

«s'engager dans un sport sans gagnant ni perdant,
hors de toute compétition»





TOURENBERICHT DER SEKTION MONTE ROSA

Erinnerungen an 2012

Was bleibt uns von der Saison 2012 in Erinnerung? Ein schneereicher Winter mit vielen Wetterkapriolen und zahlreichen Lawinenunfällen. Eine Patrouille des Glaciers, an der nur ganz wenige Sportler das Ziel in Verbier erreichten. Einen Sommer mit vielen Schlechtwetterperioden, die das Planen für die Tourenleiter nicht immer einfach machten. Und natürlich wieder zwei bestens organisierte Sektionstouren.

Für die Wintervariante der Sektionstouren zeichnete die Ortsgruppe Sitten mit ihrem Tourenchef François Dufour verantwortlich. Die Wahl fiel dabei auf die Region um die Cabane des Vignettes oberhalb Arolla. Die Hüttenwarte Karine und Jean-Michel Bournissen durften an diesem März-Wochenende gegen 40 Mitglieder der Sektion beherbergen.

Die Sektionstouren im Winter erfreuen sich einer zunehmend grösseren Beliebtheit, was sich natürlich auch auf die Organisation und die Routenwahl auswirkt. Das technische und physische Niveau der Teilnehmer variiert sehr stark. François und seine 4 Bergführer hatten für jeden die richtige Lösung, indem sie 4 verschiedene Tourenvarianten zur Auswahl stellten und so die grosse Gruppe aufteilen konnten.

Je eine Gruppe bestieg den Mont Brulé und den Pigne d'Arolla, zwei Gruppen waren in Richtung Pointes d'Oren unterwegs. Alle Teilnehmer profitierten vom tollen Wetter und besten Verhältnissen.

Beim abschliessenden Apéro in Arolla war man sich einig, ein tolles Wochenende erlebt zu haben. Der OG Sitten mit ihrem Tourenchef François Dufour sowie den beteiligten Bergführern aus dem Mittelwallis gebührt ein grosses Merci.

Ende August war dann die Ortsgruppe St-Maurice für die Durchführung der Sommersektionstour verantwortlich. Der Tourenchef Patrick Monnay reservierte dafür die frisch renovierte Clubhütte La Tourche oberhalb St-Maurice. Im Zentrum dieses Wochenendes stand dabei die Grand Dent de Morcles mit einer Klettervariante und einer Wandervariante. Wegen den schlechten Wetterprognosen meldeten sich immer mehr Teilnehmer ab. Schlussendlich blieben noch 14 Personen übrig. Von einem ähnlichen «Teilnehmerschwund» waren auch viele andere Tourenleiter im letzten Sommer betroffen.

Wie so oft war das Wetter an diesem Augustwochenende schlussendlich besser als vorhergesagt und die Teilnehmer schwärmten anschliessend von einer tollen Tour im Unterwallis. Besten Dank an Tourenchef Patrick Monnay und Bergführer Yannick Richard von der OG St-Maurice.

Dass bei grossen Gruppen die technischen und physischen Fähigkeiten der Teilnehmer enorm variieren können, ist keine neue Erkenntnis. Diese Unterschiede können zu enormen Zeitverlusten führen und zu einem Sicherheitsproblem werden.

Die Tourenchefs der Ortsgruppen müssen im Voraus entscheiden, wer an einer be-

Tourenbericht der Sektion Monte Rosa



stimmten Bergtour teilnehmen kann und wer nicht. Die Organisatoren vor Ort können auf mangelnde Fähigkeiten der Tourengänger nämlich nur reagieren, in dem sie das Programm umstellen. Dies wird aber von den anderen Teilnehmern nicht immer goutiert. Dieses Thema sowie die generelle Organisation einer Sektionstour wurden an der Tourenchef-Sitzung im November 2012 in Siders besprochen.

An der Sitzung berichteten alle Ortsgruppen von ihren Tätigkeiten im Laufe des Jahres, welche durchwegs positiv verliefen. Bis auf einen schweren Ski-Unfall in der OG Monthey konnten die Touren ohne grössere Unfälle durchgeführt werden. An den bekannten Problemen wie dem fehlenden Nachwuchs und den wenigen Tourenleitern hat auch das Jahr 2012 nicht viel geändert. Grundsätzlich ist es im Winter einfacher, die Leute für SAC-Touren zu motivieren als im Sommer. Dies lässt sich auch an den Teilnehmerzahlen der Sektionstouren ablesen.

Die Zusammenarbeit zwischen den Ortsgruppen soll 2013 vermehrt gefördert werden. Im Mittel- und Unterwallis wurden für die neue Wintersaison sogenannte «Klassiker Monte Rosa» ins Programm aufgenommen, welche für alle Ortsgruppen offen sind. Diese Initiative soll eine Starthilfe für die anstehende Jubiläumssaison 2015 sein und den Austausch zwischen den Regionen fördern.

Ich hoffe, euch im nächsten Tourenbericht von erfolgreichen Klassikern berichten zu dürfen. Bis dahin wünsche ich allen eine tolle und unfallfreie Saison 2013 auf und rund um unsere Berggipfel. ■

Philippe Chanton
Tourenchef Sektion Monte Rosa





RAPPORT DES COURSES DE LA SECTION MONTE ROSA

Souvenirs de 2012

Que nous reste-t-il de la saison 2012? Un hiver avec beaucoup de neige, des cabrioles météorologiques et de nombreux accidents d'avalanches. Une Patrouille des Glaciers qui n'a permis qu'à un petit nombre de participants de terminer à Verbier. Un été avec diverses périodes



de mauvais temps qui ont compliqué la planification des chefs de courses. Mais aussi, 2 courses de sections parfaitement organisées.

La variante hivernale de la sortie de section a été organisée par le groupe de Sion avec son chef de course François Dufour. Son choix s'est porté sur la cabane des Vignettes. Les gardiens Karine et Jean-Michel Bournissen ont hébergé une quarantaine de membres de la section lors de ce week-end de mars. La participation aux courses d'hiver est toujours très importante, ce qui influence naturellement l'organisation et le choix des tours. Le niveau technique et physique des participants varie très fortement. François et ses 4 guides ont eu la bonne idée de proposer 4 variantes pour diviser le grand groupe en de plus petites entités.

Mont Brulé, Pigne d'Arolla et les Pointes d'Oren ont pu être gravies par les membres par une météo splendide et des conditions parfaites. Lors de l'apéro final à Arolla, tous étaient ravis d'avoir passé un excellent week-end. Un grand merci au groupe de Sion avec son chef de course François Dufour et les guides de la région du Valais Central.

Fin août, c'était autour du groupe de St-Maurice d'organiser la course de section d'été. Le chef de course, Patrick Monnay, a réservé la cabane du groupe «La Tourche», fraîchement rénovée. La grande Dent de Morcle était au centre de ce week-end avec une variante pour les grimpeurs et une autre pour les randon-

Rapport des courses de la section Monte Rosa



neurs. Les mauvaises prévisions météorologiques ont eu un effet négatif et direct sur le nombre de participants: 14 participants sont restés finalement fidèles à cette sortie. Beaucoup de chefs de courses ont vécu le même phénomène durant l'été passé. La météo fut finalement bien meilleure qu'annoncée et les participants se félicitaient de la très belle sortie dans le Bas Valais. Tous nos remerciements au chef de course Patrick Monnay et au guide Yannick Richard du groupe de St-Maurice.

Chacun sait que les capacités physiques et techniques des participants peuvent varier énormément dans les grands groupes. Ces différences peuvent causer de grandes pertes de temps et poser des problèmes de sécurité majeurs. La qualification des participants pour les sorties de section doit absolument être faite par les chefs de courses de chaque groupe. Les organisateurs sur place n'ont plus d'autre choix que d'adapter le programme des courses, prenant ainsi le risque de ne pas satisfaire tous les participants. Ce thème, ainsi que l'organisation générale des sorties de section étaient à l'agenda de la réunion des chefs de courses en novembre 2012 à Sierre.

En plus de ces thèmes, les groupes ont également fait leurs rapports d'activité 2012 avec des bilans globalement positifs. A part un grave accident de ski dans le groupe de Monthey, la plupart des activités se sont déroulées sans incident. Les divers problèmes récurrents, comme le manque de premiers de cordées ou de jeunes membres, sont toujours présents

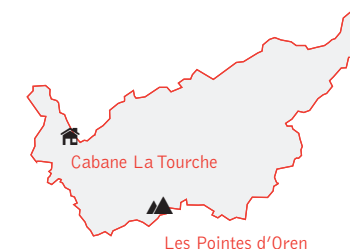
en 2012. De manière générale, il est plus facile de motiver les membres à participer aux sorties hivernales plutôt qu'estivales. Ceci se reflète également lors des sorties de section, et ce depuis plusieurs années.

En 2013, nous voulons promouvoir la collaboration entre les groupes de la section. Dans ce but, les groupes du Valais Central et du Bas Valais ont ajouté des «classiques Monte Rosa» à leur programme d'hiver. Ces sorties sont ouvertes à tous les groupes. Cette initiative est un premier pas vers la saison du jubilé de 2015 et favorise l'échange des connaissances entre les groupes.

Mon prochain rapport fera, je l'espère, la part belle au succès de ces classiques. D'ici là, je vous souhaite une excellente saison, sans incident, sur et autour nos beaux sommets. ■

Photos présent aux Pointes d'Oren

Philippe Chanton
Chef de course section Monte Rosa





WO IST DENN DIE VERMIGELHÜTTE...

...fragten sich viele, als diese Skitour im Tourenprogramm der Ortsgruppe Brig erschien. Am Wochenende vom 16. Und 17. Februar 2013 haben 16 Mitglieder mit Eisenbahn und Seilbahn den Gemstock erreicht. Danach ging es eher rodeoartig Richtung Süden. Ein kleiner Aufstieg zur Gafallenlücke wurde notwendig, um die schönen Hänge auf der anderen Seite geniessen zu können. Ein Aufstieg von über 2 Stunden endete dann auf dem Rotstock.

Dann ging es los. Alles Ost- und Westhänge bis zur Vermigelhütte. Einige Jauchzer hallten durch das Tal. Klar, bei dem Pulverschnee vom Besten. Tommy Dätwiler, Journalist bei Radio SRF 1 und seine 2 Helfer sorgten für unser leibliches Wohl. Piero erklärte uns, wieso diese Skitour ins Programm aufgenommen wurde.

Am Sonntag ging es rechtzeitig los mit dem Giübin als Ziel. Auch diese Abfahrt kann mit jener des Vortages Stand halten. Kurzer Halt bei der Vermigelhütte. Die Abfahrt durch das Untertal nach Andermatt verlangte einiges an Stosskraft ab.

Mit einem Dank an die Verantwortlichen ging die recht grosse Gruppe sei es im Goms oder in Brig wieder auseinander. Alle waren von der schönen Gegend in der Nähe des Gotthardpasses überzeugt. ■



COMMUNIQUÉ CABANE DES DIX

La commission des cabanes de la section Monte Rosa informe:

Les gardiens de la cabane de Dix, Pierre Antoine et Béatrice Sierro ayant fait valoir leur droit à une retraite bien méritée, la section Monte Rosa, a trouvé de nouveaux gardiens. Il s'agit de M. Daniel Egg et de M^{me} Shelly Salamin. Ils sont jeunes, plein d'enthousiasme, et ne manquent pas d'expérience. M. Egg a déjà gardé une cabane et ils étaient en charge de la cabane Sorniot.

Ils sont actuellement en stage à la cabane des Dix pour la saison d'hiver et reprendront officiellement la cabane pour la saison d'été 2013.

La Cordée y reviendra plus en détail lors de sa prochaine parution. ■

CAS - Section Monte Rosa
Commission des cabanes
Le président de la commission
Philippe de Kalbermatten



Publicité



**LOOK
MONTAGNE**

«MAGASIN SPÉCIALISÉ
MONTAGNE
DEPUIS 20 ANS»

Rue du Léman 23 / CH-1920 Martigny / 027 722 91 55
www.lookmontagne.ch



CAS SECTION MONTHEY CHALET DE SAVOLAIRE

Le Groupe de Monthey possède un chalet depuis 1929; il servait à l'époque de refuge et de but de randonnée. Il a également été utilisé comme chalet de vacances par les membres du club et, au fil des ans, les clubistes se sont désintéressés du chalet pour randonner vers d'autres horizons. Ce genre de «délocalisations» a été ressenti, voire subi par bon nombre de sociétés Montheysannes. Le rendement diminuant et malgré l'investissement des intendants du moment ainsi que l'occupation ponctuelle par l'armée, les entrées ne suffisaient plus à l'entretien du chalet et encore moins aux améliorations nécessaires.

Suite au changement de comité lors du 75^e anniversaire du groupe de Monthey, un nouvel engouement pour le chalet est

apparu, avec en particulier la participation de Gérard Comtesse par sa grande présence sur place, puis par le temporairement explosif de Daniel Hennard. Le grand changement est ensuite survenu grâce à l'important investissement de Michel Berger qui a su donner une nouvelle vie au chalet, un esprit d'ouverture et d'accueil à un plus large public, comme les tours opérateurs et les centres de vacances. La nouvelle organisation mise en place par Michel a également permis de soulager le travail du gardien. C'est aussi dès ce moment que le chalet a commencé à devenir rentable financièrement. Les bénéfices ainsi récoltés ont servi à financer les importants travaux qui allaient suivre:

- la rénovation de la cuisine avec Gilles Borsato pour les meubles



CAS section Monthey – Chalet de Savolaire



- le remplacement de la cheminée par un fourneau finlandais
- la transformation du local d'hiver en dortoir pour gardien
- le remplacement des lampes à gaz par l'installation solaire avec Gilbert Darbellay pour la câblerie
- la rénovation des sanitaires
- l'aménagement de l'extérieur avec la collaboration de Dominique Premand

Le bon déroulement de ces travaux n'aurait pu se faire sans l'investissement de Catherine et d'Alexandre Lager, parfait organisateur doté d'un excellent sens du budget, ce qui a permis de limiter les coûts. Il faut imaginer que de tels travaux auraient coûté beaucoup plus cher sans la participation bénévole de nombreux membres du groupe. Le chalet rapporte actuellement grosso-modo CHF 5'000.- par an et c'est grâce à ces entrées que le club peut se permettre de proposer à l'ensemble des membres des activités à des prix très attractifs.

Ces bons résultats ne sont pas acquis à jamais et, pour assurer l'avenir du chalet, il est nécessaire que les membres s'investissent dans le renouvellement des différentes fonctions du chalet.

La gestion du Chalet se compose de trois dicastères :

- Réservations et facturation: Mme Dominique Seingre-Passaguay
- Coordination des gardiens (accueil des clients): Lynda Bruenisholz. Il manque de gens pour cette fonction.

- Intendance: Alors que Michel Berger et Pierre-André Levat gèrent déjà le bois, un groupe d'intendants est en cours de formation, le coordinateur s'étant déjà proposé. Nous sommes à la recherche de bricoleurs ou d'âmes de bonne volonté!

Appel à l'aide: Nous recherchons des gardiens et des intendants!!! Le travail n'est pas compliqué ni réservé à des génies du bricolage tel qu'Alex. Alors n'hésitez pas à proposer de votre temps pour que l'aventure continue!

Le comité du groupe de Monthey remercie très sincèrement toutes les personnes qui, depuis de nombreuses années, ou pendant des années, ont donné du temps pour que le Groupe de Monthey puisse profiter de ce magnifique chalet de Savolaire et en faire sa carte de visite. ■

Christophe Imesch, Etienne Delavy et Beata Ducki





BERICHT JUGEND

Liebe Klubkameradinnen
und Klubkameraden,

Unser gemeinsames Hobby Bergsteigen beschäftigt sich andauernd mit Hochs und Tiefs, sei es in Form von angekündigten Wetterumstürzen oder in Form von Routenplanungen von tiefen Tälern auf hohe Gipfel. Ebenso verhalten sich die Aktivitäten in den meisten Jugendgruppen unserer Sektion. Während einzelne Jugendgruppen wenige Angebotsnachfragen und somit tiefe Teilnehmerquoten haben, werden andere regelrecht von einem Hoch beflügelt. Die Situation ist aber nicht beständig, denn nach dem Tief folgt ein Hoch und umgekehrt. Woher kommt dieses Phänomen?

Im vergangenen Jahr war vermehrt festzustellen, dass das Wetter am Wochenende schlecht war. Trotzdem gelang es den 129 aktiven J+S Leitern und Bergführern unserer Sektion ein spannendes, abwechslungsreiches und unfallfreies Programm

durchzuführen. An insgesamt 467 Anlässen wurden rund 21'400 Teilnehmerstunden generiert (ähnlich wie letztes Jahr).

Die Sektionstour Winter der Jugendgruppen fand auf der Lötschenpasshütte statt und konnte rund 30 Teilnehmer begeistern. Im September fand mit 40 Teilnehmern die Sektionstour Sommer auf der Cabane Moiry statt.

Seit den letzten Jahren macht uns Jugendverantwortlichen die neue Sportdatenbank zu schaffen. Ziel dieser Sportdatenbank ist, dass der J+S Coach die Anlässe und Teilnehmerstatistiken über das Internet verwaltet und dadurch die Abrechnung der Subventionen mit dem Bundesamt für Sport (BaSpo) erleichtert. Die Benutzerfreundlichkeit dieses Systems ist fragwürdig und mit erheblichem Mehraufwand für die Jugendverantwortlichen verbunden. Im Oktober 2012 wurde zusätzlich ein neues Sportförderungsgesetz in Kraft gesetzt, dass die Anforderungen an den Bergsport massiv erhöhen.

Auch wenn der Weg hoch zum nächsten Gipfel steinig ist, danke ich allen Jugendverantwortlichen für ihren ehrenamtlichen Einsatz und ihre Geduld. Ein grosses Kompliment und Dankeschön an alle Tourenleiter die es den Jugendlichen ermöglichen schöne Momente in unseren hohen Bergen zu geniessen und unfallfrei ins tiefe Tal zurück zu bringen. ■

Christian Grütter

Jugendverantwortlicher Sektion Monte Rosa

RAPPORT JEUNESSE



Chers amis clubistes,

Des hauts et des bas nous accompagnent lors de notre activité préférée, la montagne. Ceci sous forme de changements de temps rapide ou bien sous forme de planifications de courses, partant de vallées profondes pour atteindre des hauts sommets. De même évoluent les activités dans les groupements de Jeunesse de notre section: Les uns peinent à trouver les participants suffisants pour la réalisation des courses pendant que les autres s'envolent dans leurs activités. La situation est toutefois pas constante, après la baisse suit le haut, et vice versa. D'où vient ce phénomène?

L'année passée, il y avait souvent mauvais temps pendant le weekend. Néanmoins, les 129 moniteurs et guides actifs de notre section ont réussi de mettre en place et de réaliser un programme attrayant, varié et sans accidents. Pendant 467 activités,

le nombre de 21'400 heures participants ont été réalisé, ce qui correspond à peu près à l'activité de l'année précédent.

La course de section d'hivers a eu lieu dans la cabane du Lötschenpass avec 30 participants. En septembre, 40 participants se sont réunis pour la course de section d'été à la cabane Moiry.

Pendant les années passées, la nouvelle base de données a fait bien des soucis aux responsables de la Jeunesse. Le but de cette base de données et la gestion par Internet des activités et des statistiques de participation par le Coach J+S. Ainsi le paiement des subsides par l'Office Fédéral du Sport et sensé d'être facilité. Malheureusement, le système n'est absolument pas facile à utiliser et crée des charges considérables aux responsables de Jeunesse. De plus, en octobre 2012, une nouvelle loi sur l'aide au sport est entrée en vigueur, augmentant les exigences aux activités en montagnes.

Même que le chemin d'ascension du prochain sommet et semé de caillou, je remercie tous les responsables de Jeunesse pour leur efforts bénévoles et leur patience. Les compliments appartiennent aussi aux moniteurs, qui donnent à nos jeunes l'occasion de vivre des moments merveilleux dans nos montagnes, et de rentrer sans accident en vallée. ■

Christian Grütter

Jugendverantwortlicher Sektion Monte Rosa



CAS SECTION ST-MAURICE CABANE DE LA TOURCHE

Le site, accessible été comme hiver, constitue un balcon fantastique au pied des Dents de Morcles.

En face de lui, le visiteur dispose d'une vue imprenable allant du massif du Mont-Blanc et du Trient, jusqu'aux Alpes vaudoises, en passant par les Dents-du-Midi, le Chablais, le lac Léman, le Jura, ou encore les Tours d'Aï et le massif des Diablerets.



La cabane se situe dans le Chablais vaudois, au-dessus du village de Morcles, à la jonction des cantons de Vaud et du Valais.

Accessible en 1h30 de marche, elle est un but de randonnée. Elle est aussi un point de départ pour gravir les Dents de Morcles.

Entièrement reconstruite en 2011, la cabane de la Tourche peut abriter 54 hôtes:

- 2 chambres de 4 places,
- 6 chambres de 6 places,
- un local d'hiver de 10 places.

Les sanitaires intérieurs sont agrémentés d'une douche

Le gardiennage est assuré durant la saison d'été de la mi-juin à la mi-octobre.

Une splendide terrasse invite au repos tout en dégustant un succulent repas.

En été, de nombreux sentiers, dont le célèbre Tour des Muverans, sillonnent la région et permettent aux randonneurs de découvrir une nature merveilleusement bien préservée.

En hiver, la nature reprend tous ses droits, en dehors des quelques zones plus faciles d'accès par le ski de randonnée ou la raquette.



CAS section St-Maurice - Cabane de la Tourche



ACTIVITÉS

Randonnées

- Tour des Muverans
- Tour des 2 Rives
- Grande Dent de Morcles

Escalade (Petite Dent de Morcle)

- Voie du Roc Champion (AD-)
- Fleur de Pierre 6a+ (5c oblique)
- Forteresse du vide 6b (6a oblique)
- Océane 6c (6a+ oblique)

VTT

Au départ de Lavey, de Morcle ou des Martinaux

Accès pédestres

- Depuis les Martinaux1h30
- Depuis Javerne2h00
- Depuis l'Au d'Arbignon2h00
- Depuis Morcles2h30
- Depuis Pont de Nant4h00

Parapente

Possibilité de prendre son envol à proximité de la cabane.

RESTAURATION

Petite restauration de 11h à 15h: planchette, roesti, fondue, soupe maison et tartes maison. Du 15 au 30 septembre, les repas de chasse sont servis les week-end.

CONTACT ET RÉSERVATION

Karine Moix

079 386 09 68
info@tourche.ch
www.tourche.ch





OJ ST-MAURICE CAMP DE NOËL, FIESCH

26 - 31 DÉCEMBRE 2012

1. Un programme composant avec mille mètres de dénivelé et un vent fort peu accueillant nous est proposé en début de journée. Les moniteurs qualifient cette première course de bonne. Tout le monde atteint l'objectif fixé. Nous décidons ensuite de nous lancer dans une baignade à la piscine d'un complexe de Fiesch. Nous découvrons l'ensemble de l'auberge de jeunesse puis dormons.

2. Le Stockhorn est choisi pour la deuxième journée. Il nous oblige à gravir 1100 mètres de dénivelé. Nous partons pour deux heures de marche avant de se ravitailler. Une tentative de portage

avortée nous pousse à redescendre dans une superbe pente poudreuse. Le chauffeur s'amuse un peu trop avec son bus. Bilan: un pneu percé, ce qui nous fait une belle roue.

3. Un sommet nommé Breithorn nous attend dans le Binntal. Un début de course ponctué de conversions et de portages nous met en jambes. Nous nous en sortons non sans peine malgré la bonne volonté de nos accompagnants. Un vent tempétueux nous arrête à l'antécime du Breithorn, à 2400 mètres d'altitude. La descente nous dicte ses changements de neige, ce qui occasionne les chutes de nombreux skieurs. Le conducteur protège son bus de toute collision et les voyageurs arrivent à bon port.

4. Plus le camp avance, plus le programme semble se corser. Aujourd'hui, c'est une course ayant pour sommet le Grosses Schinhorn (2939 m.), qui nous est présenté. Nous partons lorsqu'il fait beau, puis le vent se fait capricieux, voire plus. Arrivés au premier col, les participants mangent, avant de repartir à l'assaut du sommet, qui nous obligera à poser les skis pour quelques minutes de marche. Une excellente fin de descente nous offre une poudreuse de qualité. Quelques petits problèmes de voisinage concluent cette journée.



le mot du président



pour l'ultime journée de ce camp. Nous attaquons les 1000 mètres de dénivelé qui précèdent l'Egghorn. Un midi venteux nous subtilise un gant et un sac à peau, et la descente est ponctuée de chutes probablement dues à la fatigue. Un dernier pique-nique avant de rejoindre le bistrot, ce qui met un point final à cette semaine de ski. Voici qu'arrive l'heure des adieux entre les membres

5. On nous annonce 1600 mètres de dénivelé, 1000 en seront accompli. Le départ, semblable à celui du troisième jour nous réjouit. Suis un portage nous permettant d'avalier 250 m de dénivelé. Des passages chaotiques au travers de la forêt nous permettent de rejoindre un chemin plus ou moins praticable. Un chamois quelque peu diminué patiente au vent. Il nous incite à rallier au plus vite le sommet. Un couloir recouvert de neige acceptable se laisse dompter par les skieurs que nous sommes, suivi d'une forêt que nous traversons avec difficulté et rentrons à Fiesch. Un jeu de piste nous mène à la pizzeria. Nous mangeons à notre faim...

empruntant le train et le reste de la troupe. Un bilan positif en dénivelé et en ambiance nous réjouit. Nous pensons déjà tous au prochain camp. ■

Maël Formaz, OJ St-Maurice





DELEGIERTENVERSAMMLUNG SAC SEKTION MONTE ROSA

Datum: Freitag, 19. April 2013, um 19.00 Uhr

Ort: Siders, Colline de Gérone, Ch. des Bernardines 45 (Rouvinez Weine)

Die Delegiertenversammlung der Sektion Monte Rosa ist für alle Mitglieder der Sektion offen.

Stimmrecht je Ortsgruppe:

Ortsgruppe	Anzahl Mitglieder	Anzahl Stimmen	Ortsgruppe	Anzahl Mitglieder	Anzahl Stimmen
Monthey	726	8	Siders	725	8
St. Maurice	279	3	Visp	600	7
Martinach	1'387	14	St. Niklaus	269	3
Sitten	1'693	17	Brig	987	10
Total	6'575	70			

Traktanden

1. Begrüssung
2. Präsenzkontrolle
3. Wahl der Stimmenzähler
4. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 27. April 2012 in Visp
5. Bericht des Präsidenten
6. Bericht des Hüttenchefs
7. Bericht der Redaktion «Seilschaft»
8. Bericht des Tourenchefs
9. Bericht JO – Jugend
10. Annahme der Berichte des Präsidenten und der Ressortchefs
11. Jahresrechnungen 2012
 - Bilanz und Erfolgsrechnung der Sektion
 - Bilanz und Erfolgsrechnung der Hütten
12. Revisorenberichte
13. Annahme der Jahresrechnung und Entlastung des Kassiers und des Vorstandes
14. 14. Budget 2013 und Festlegung des Mitgliederbeitrages 2013 der Ortsgruppen an die Sektion
15. Schönbielhütte, Überlegungen des Vorstandes
16. Wahl eines Ersatzrevisors
17. Nächste Delegiertenversammlung
18. Verschiedenes

Apero und Imbiss

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS SECTION MONTE ROSA



Date: Vendredi 19 avril 2013, à 19h

Lieu: Sierre, Colline de Gérone, Ch. des Bernardines 45 (Rouvinez Vins)

L'Assemblée des Délégués de la Section Monte-Rosa est ouverte à tous les membres de la Section.

Droit de vote de chaque groupe :

Groupes	Nbre de membres	Nbre de voix	Groupes	Nbre de membres	Nbre de voix
Monthey	726	8	Sierre	725	8
St-Maurice	279	3	Viège	600	7
Martigny	1'387	14	St-Nicolas	269	3
Sion	1'693	17	Brigue	987	10
Total	6'575	70			

Ordre du jour

1. Salutations.
2. Contrôle des présences.
3. Nomination des scrutateurs.
4. Procès-verbal de l'Assemblée des Délégués du 27 avril 2012 à Viège.
5. Rapport du Président.
6. Rapport du Chef de cabanes.
7. Rapport de la Rédaction «La Cordée».
8. Rapport du Chef de courses.
9. Rapport OJ - Jeunesse.
10. Adoption des rapports du Président et des Chefs de Groupes.
11. Comptes 2012:
 - Bilan et compte de résultat de la Section.
 - Bilan et compte de résultat des cabanes.
12. Rapport des Réviseurs.
13. Acceptation des comptes et décharge au caissier et au comité.
14. Budget 2013 et fixation de la cotisation 2013 des Groupes à la Section.
15. Cabane Schönbiel.
 - Etat des réflexions du Comité.
16. Election d'un vérificateur-suppléant
17. Fixation de la prochaine Assemblée des Délégués.
18. Divers.

Apéritif et collation.



Coutaz, Jean-Pierre:

Samivel, prince des hauteurs:

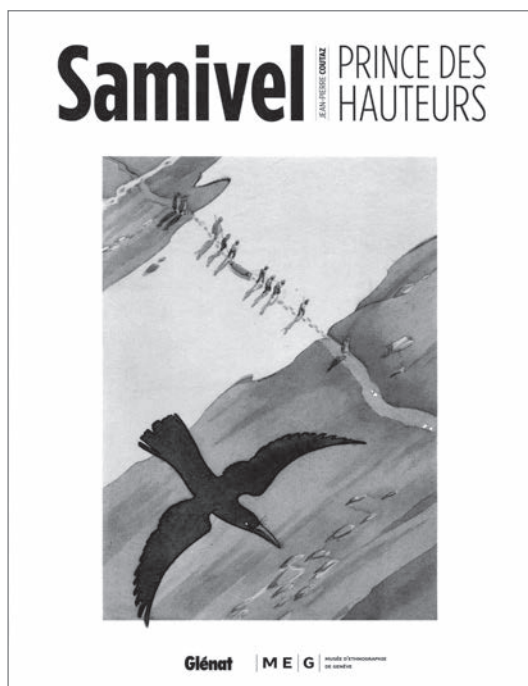
Grenoble: Glénat; Genève: MEG, Musée d'ethnographie de Genève, 2012

Il y a tout juste vingt ans disparaissait Samivel. Samivel, le dessinateur, Samivel, l'écrivain, le cinéaste, l'explorateur... Ce très bel ouvrage, réalisé à partir des œuvres léguées au musée d'Ethnographie de Genève (MEG), vient rendre hommage à un prince des hauteurs.

Célèbre pour ses aquarelles représentant la neige ou la haute montagne, l'artiste maniait avec la même dextérité la poésie, la peinture et l'humour. Si, pour les amoureux de la montagne, le nom de Samivel évoque spontanément aussi bien de petits bonshommes confrontés à l'immensité de la nature, que des aquarelles éthérées aux subtiles variations de bleu, bien peu savent que derrière ce pseudonyme se cache un artiste autodidacte, solitaire, inclassable: Paul Gayet-Tancrède.

La plupart des œuvres de Samivel sont connues, mais elles sont rarement interprétées. Jean-Pierre Coutaz, historien de l'art et lui-même artiste, en propose ici une lecture riche et savoureuse. La façon d'écrire et de décrire, souvent avec humour et amour, livre un angle de vision singulier sur les créations du prince des hauteurs.

À la fin du livre, un appareil critique présente l'intégralité de la collection – illustrations, archives, objets – détenue par le musée d'Ethnographie de Genève, à qui Samivel a légué une grande partie de ses œuvres. ■



Kopp, Christine:

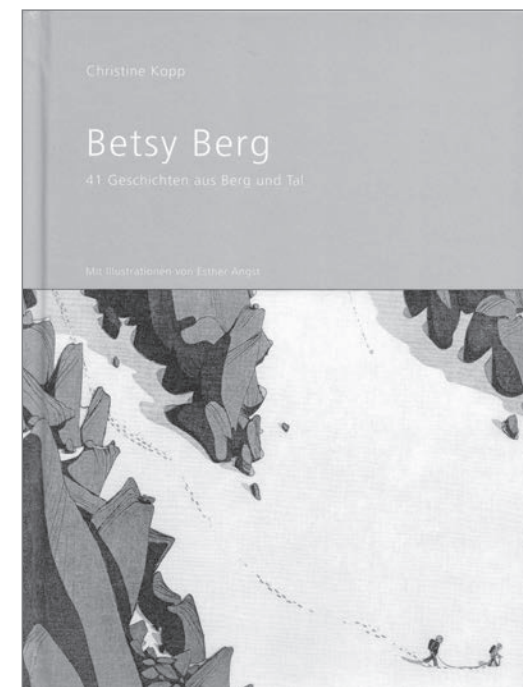
Betsy Berg: 41 Geschichten aus Berg und Tal:

Reichenbach: Filidor Verl

Nach dem 2009 erschienenen Buch «Schlüsselstellen – 49 Geschichten aus den Bergen» liegt nun eine neue Sammlung mit Kurzgeschichten von Christine Kopp vor. Frech und frisch erzählen sie, wie die Protagonistin Betsy Berg zu den Bergen findet, was sie dort und auch unten im Tal erlebt und mit welchen Fragen sie sich auseinandersetzt. Die Verfasserin Christine Kopp ist freiberufliche Übersetzerin und Autorin im Bereich Alpinismus und Tourismus. Sie war jahrelang verantwortlich für die Alpinismuseiten der Neuen Zürcher Zeitung, schreibt heute für zahlreiche Medien und Verlage in der Schweiz, in Deutschland und in Italien, hat zwölf Bücher übersetzt – darunter Werke von Bonatti, Cassin und Loretan – und war an verschiedenen Film- und Buchprojekten massgeblich beteiligt. Sie ist selber sehr oft in den Bergen unterwegs und weiss sehr gut, was dort oben alles passieren kann.

Die Betsy-Berg-Kurzgeschichten werden ergänzt durch die Illustrationen von Esther Angst, die sich durch ihre Tiefe und oft durch ihren feinen Witz auszeichnen.

Ein Bergbuch der anderen Art, das auch Leser, welche die Berge lieber von unten betrachten, anspricht und begeistert! ■





BIBLIOTHÈQUE BIBLIOTHEK

Ouvrages et DVD acquis durant le premier semestre 2013 pour la Bibliothèque de la Section Monte Rosa du C.A.S. et déposés à la Médiathèque Valais-Sion.

En plus de l'achat des monographies, la section Monte Rosa paie les frais d'abonnement à diverses revues alpines (29). – Les ouvrages ci-dessous peuvent être empruntés à la Médiathèque Valais (<http://www.mediathèque.ch>) ainsi que tous les autres ouvrages du fond de la bibliothèque de la section.

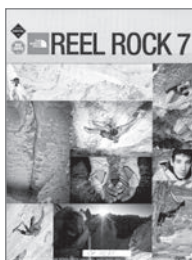
Die Bibliothek der Sektion Monte Rosa, die sich in der Mediathek Wallis-Sitten befindet, hat während des ersten Semesters 2013 die unten aufgeführten Titel erhalten.

Neben den neu angeschaffenen Monographien besitzt die Bibliothek auch verschiedene alpine Zeitschriften (29). Der interessierte Leser kann, neben allen Büchern der Sektion, auch von der grossen Auswahl von Dokumenten (Bücher, Zeitschriften, Video, CD, DVD etc.) der Mediathek Wallis (<http://www.mediathek.ch>) profitieren.

DVDs



Casella Mario et Shustrov Alexej: *Caucase* (Enregistrement vidéo): entre deux mers sur deux skis: première mondiale, 1000 km à ski de la mer Caspienne à la mer noire: Brindas: Filigra Nowa, 2012, 58 min.



Chin Jimmy: *Reel Rock 7*: (Enregistrement vidéo): Reel Rock Film Tour, 2012, 105 min.



Livres – Bücher

Buffet, Charlie: *Jules Jacot Guillarmod, pionnier du K2: un explorateur photographe à la découverte de l'Himalaya, 1902-1905*: Genève: Slatkine, 2012, 152 p.

Coulin, David: *Graubünden Süd: vom Unterengadin bis zum Avers-tal: Schneeschuhtouren*: Bern: SAC Verl., 2013, 168 S.

Bibliothèque / Bibliothek



Coutaz, Jean-Pierre: *Samivel, prince des hauteurs*: Grenoble: Glénat; Genève: MEG, Musée d'ethnographie de Genève, 2012, 175 p.



Diemberger, Kurt: *Unterwegs zwischen Null und Achttausend*: Zürich: AS Verl., 2012, 240 S.

Ducoin, David: *Himalaya: les plus beaux treks*: Grenoble: Glénat, 2012, 158 p.

Frangne, Pierre-Henry: *Mont Blanc, premières ascensions*: Paris: Ed. du Mont-Blanc, 2012, 329 p.

Harvey, Stephan: *Avalanches - mieux les comprendre: connaissances pratiques pour débutants et professionnels: les dangers, les risques, les stratégies à adopter: formation*: Stephan Harvey, Hansueli Rhyner, Jürg Schweizer, Berne: Ed. SAC 2013, 192 p.



Kopp, Christine: *Betsy Berg: 41 Geschichten aus Berg und Tal*: Reichenbach: Filidor Verl., 2012, 96 S.

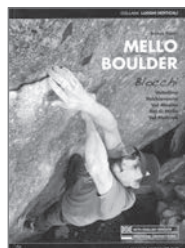
Miller, Fritz und Mauser, Daniel: *Slackline: Tipps, Tricks, Technik*: 4. Aufl.: Panico, 2013, 247 S. + DVD

Modica, Gilles: *Le roman des premières: alpinistes français 1871-1914*: Volopress, 2009, 206 p.

Publicité

MIGROS

Société coopérative Migros Valais



Paley, Matthieu et Mireille: Pamir: oubliés sur le toit du monde / Matthieu & Mireille Paley; textes additionnels de Ted Callahan: Paris: La Martinière, 2012, 255 p.

Pavan, Andrea: Mello Boulder: Biocchi, Valtellina, Valchiavenna...: Bern: Versante Sud, 2012, 575 S.



Potard, Dominique: Skieurs du ciel: Paris: Chamonix: Guérin, 2012, [Texte & images], 301 p.

Pyre, Alain: La densité du vide: Paris: Mon Petit Editeur, 2010, 303 p.

Romelli, Marco: Mont Blanc: classique et plaisir: Idea Montagna Ed., 2012, Rock & ice, 286 p.



Sur les pas de Jean-Jacques Rousseau: guide de découvertes insolites en pays de Savoie: Arles: Actes Sud, 2012, 189 p.

Publicité

Route du Sanetsch 11
CH-1950 Sion/Sitten

☎ 027/322 08 10
Fax 027/322 80 19

E-mail : maxzellweger@bluewin.ch
Internet : www.maxzellweger.ch



Zellweger
Fiduciaire
Treuhänder



Agence immobilière

Nous nous occupons de la vente de votre :
immeuble, restaurant, pension, hôtel, chalet, appartement, terrain

Membre du CAS depuis 46 ans

FOLLOMI.
Du rêve à la réalité...

SPORTS

DYNAFIT
COMPETENCE CENTER

www.follomi.ch

imprimerie du bourg martigny

Depuis 1974

créativité
exigence
maîtrise
service

Rue des Fontaines 6
1920 Martigny 2
Tél. 027 722 19 31
Fax 027 722 09 31

arcosarre
ARCHITECTURE

Arcos' Arre Architecture S.A.

' CH - 1920 Martigny ' Place de Plaisance 2
' Tél. +41 (0)27 723 29 17 ' Fax +41 (0)27 723 29 38
' www.arcosarre.ch ' Email info@arcosarre.ch

RAPHAËL JOLLIEN
RELIURE
DES ARCADES

Route de Riddes
1950 Sion
Tél. 027 203 38 27
Fax 027 203 53 58
Natel 079 373 14 16

JAB

1921 Martigny-Croix

Adresse inexacte
Retour à:
SEFICO Sarl - CP 496
1920 Martigny



POUR **TOUTES** LES SITUATIONS

Sauvetage • Héliciski • Vol taxi • Vol de plaisance • Transport

+41 27 329 14 15

AIR-GLACIERS
COMPAGNIE  D'AVIATION

www.air-glaciers.ch

Sion • Collombey • Gampel • La Chaux-de-Fonds • Lauterbrunnen • Leysin • Gstaad-Saanenland